

7.7.2015

A8-0175/117

Predlog spremembe 117
Bernd Lange, poročevalec

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d – točka xv

Predlog resolucije

- (xv) **zagotovi naj možnost uporabe mednarodnih sporazumov, da bi se končala neenakopravna obravnava evropskih vlagateljev v ZDA zaradi obstoječih sporazumov držav članic;** zagotovi naj, da bodo tuji vlagatelji obravnavani pravično **in da bodo imeli enake možnosti, da zahtevajo in dosežejo popravilo krivic**, hkrati pa ne **uživajo** večjih pravic kot domači vlagatelji;
- **opira se naj na dokument za razpravo, ki ga je 7. maja v odboru INTA predstavila komisarka Malmström, in razprave, ki potekajo v Svetu ministrov za trgovino, in jih uporabi kot podlago za pogajanja o novem in učinkovitem sistemu zaščite naložb, saj gre za zelo dobrodošle predloge za reforme in izboljšave;**
 - **ob upoštevanju pravnih sistemov v EU in ZDA, naj zaupa sodiščem EU, držav članic ter ZDA, da bodo na uspešen in stroškovno učinkovit način zagotovila učinkovito pravno zaščito, temelječo na načelu demokratične legitimnosti;**
 - **predlaga naj trajno rešitev za reševanje sporov med vlagatelji in državami, za katero bodo veljala demokratična načela in odgovornost, pri kateri bodo morebitne primere na**

Predlog spremembe

- (xv) zagotovi naj, da bodo tuji vlagatelji obravnavani pravično, hkrati pa ne **bodo uživali** večjih pravic kot domači vlagatelji, **prav tako pa naj zamenja sistem reševanja sporov med vlagatelji in državami z novim sistemom**, za katerega bodo veljala demokratična načela in odgovornost, pri katerem bodo morebitne primere na javnih obravnavah pregledno obravnavali javno imenovani, neodvisni strokovni sodniki, ki bo zajemal pritožbene mehanizme, zagotavljal doslednost sodnih odločitev, spoštoval pristojnost sodišč v EU in državah članicah, **in zagotavljal, da zasebni interesi ne bodo spodkopavali ciljev javne politike;**

AM\1068153SL.doc

PE558.912v01-00

javnih obravnavah pregledno
obravnavali javno imenovani,
neodvisni strokovni sodniki, ki bo
zajemala pritožbene mehanizme,
zagotavljala doslednost sodnih
odločitev in spoštovala pristojnost
sodišč v EU in državah članicah;

- ***na srednji rok bi bila najprimernejša
rešitev za obravnavo naložbenih
sporov javno mednarodno sodišče za
naložbe;***

Or. en